

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

少女的日記

• 感憶 •

屬於我的信件便特別受注意，往往給拆開，再包起來，蓋上個印章，我對這件事很不高興。可是反抗不來。

那是一個黃昏，我和同學柴英無意間同踱到「信欄」所在的一條走廊裏，忽然見到一封孤零零的信獨在「信欄」上，信封上寫的是我的名字，筆跡是陌生的，又因為僅是一封信，當然更不注意而且被拆開看，首先抽出信紙打開，我注意發信人的名字，我立刻感到我的神經好像觸了觸一樣，全身震盪了起來

本來在燒鑪旁的對舍友的憤怒情緒完全消失了，給別的東西「替」了，那彷彿是另一股奇怪的熱意，從心上一直散佈到全身。

我拉住索英的手走到後園的草坪草亭裏，找一塊僻靜的地方躺下身，然後取出把那封信從頭細讀一遍，我落在又喜極而泣又興奮的境地，簡直幾分忘形，索英笑着看我見我的樣子，有些莫明其妙，她不知何故向我收去的是一封甚麼信，他問了我甚麼話，我也迷惘地回答她，直到她揸揸我的信看了才同我的手，我，覺醒過來

求中華商店代理
新到珍味 蝦肉末麵
蟹肉末麵
三元九毛五（三十包庄）
好評（日清麵NSS）
。萬字豉油。
總代理 丸富士貿易會社
434-7268

榮卓公司
電話：式五四：七六九六

承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

亞榮搬運公司

295 E. GEORGIA ST.,
日：685-1925 夜：876-3014

● 接車行李
● 代客起貨
● 清理廢物
● 專營搬屋

中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685 9612
237 Powell St., Vancouver B.C.

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶燕會
社團聚餐
無任歡迎

華僑大酒樓
W. K. GARDENS
127 E. Pender St., Vancouver, B. C.
電話：六八一・六六四式
大加修飾 重新開市

樓址適中	地方雅潔	二樓三樓	容七十席	名廚主理	精美烹調	隨意適全	侍應週到	備飽賜顧	無任歡迎
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

營業時間由下午四時至零晨六時

司理謝汝波陳啟超謝德。分理黃漢章
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
VANCOUVER 4, B. C.
雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

鹿尾把補丸 每盒十元 六百粒小
鹿尾把補丸，可能治陽痿遺精，可能補
氣血，安神，消除風濕骨痛，凡食慾
不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，
耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服
身體日強壯，轉老還童，可能延年益
壽，病後，人在五旬前後，氣血漸虛，
每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，
若遇天時過，因消化力弱，大便不正
常，夜多小便，此為胃病與腎病發生之
象徵，若服此藥石，藥不對症，則枉耗
金錢，無補於事，此丸特針對上述諸病
之藥，每瓶十元，每盒五元，價格高昂，未
能普及，本藥店特將此藥名，改裝小盒，
以廣其式，每盒五元，能服七盒，
最有效果，然後多購可能使身體轉弱為強

紅色補丸 每盒五元 三十粒
每服一粒
服後大便四點鐘，藥力流行，補氣補血
，可能補助腸胃強，用過方知功效。

消毒丸 每樽三元

此丸可能成小風濕骨痛，跌打新成等症

皮肉土養膏 每盒二元

年節貨品
枝干糖羌
鮮明海味
藥材雜貨
燈飾花串
合時水貨


Bank of Montreal
 The First Canadian Bank
 加拿大首創第一間銀行
滿地可銀行
 華埠分行新址
 片打東街一七八號
 本行擁有
 多種利息
 優厚之
 儲蓄証券
 定期存款
 詳情備詢
 長老公民優待証
 凡六十五
 歲或以上
 之長老公
 民，可向
 本行索取
 長老公民
 優待証，
 享受本行
 若干服務
 特別優待
 經理：馬國材
 Manager T. Mah
 864-1357
 電話：

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
216 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B. C. PHONE MU 3-3322

司公業實打片

（務租收代 揭按屋房 賣買業實 號燕福各 理代實本）

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —
 156 E. PENDER ST., TEL 2-1851
 Vancouver, B. C.

第一張 FA 5-1044 實價四拾 325-7450 梁鉄武 325-3757

業 房 廣 208-1707

新舊房屋 大小柏文

▲近黃市定及四拜夾街合法房屋十四年新地庫
 四十四尺屋主平賣式萬九千九百元

（梁鉄武）

▲十式街東大舖面商裝舖地濶寬百十尺半
 租賣萬六千五百元先交五萬元。（梁一昭）

▲細街兩年新商業樓屋主有各便睡房柏文自住
 全年人息一萬三千七百元先交五萬元先租

期（梁一昭）

▲十式組十年新經文六組有兩睡房位近四十一
 街西取價十八萬五千元先交五萬元

（梁一昭）

▲登品街角菓舖每日生意意百六十元平賣
 萬式千元（梁鉄武）

▲四拜夾街街角商業樓壹間大舖面上下重組
 屋另有十二組聯房地濶九十五尺半租式
 式千七百元全租一十四萬元（梁鉄武）

▲西區金臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五
 百元全價式萬六千元另點貨（梁鉄武）

▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地濶
 六十八尺街角位置金價為萬式千九百元

（梁鉄武）

▲柏架樹上下兩層有屋沙價式萬一千元
 （黃淑謙）

業 房 廣 208-17

▲本號代辦人壽火燭房屋汽車險等各款燕律
 價錢公道保證安全（梁鉄武）

公證人 梁鉄武

金城鷄鴨公司
G Mart Poultry Co.
 437 Gore Ave., Vancouver B. C.
 Phone 682-2868

本公司自置鷄鴨園口
 興宰雞鴨，每日均有
 新鮮鷄出售，自養常
 備肥嫩鴨，鮮乳鵪，
 新鮮肥嫩雞項，鮮雞
 腿，園口鮮蛋，雞翼
 ，殮館用鴨。

零沽批發
 壹律歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

免費古費。
險補回手續，
損壞及辦理保
專門修理撞車
快捷妥當，并
項機件供應，
烘乾，并有各
車身，用焗爐
本號專門油漆

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
傳真 266-5159

雅園茶室
地址：跑馬路二百七十一號
精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設
隨意小菜
電話：六八八、六五二

南華麵廠
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新式機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

普安搬運公司
P. O. TRANSFER
149A E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物
鑲，住屋傢俬，大小銅器
舖戶大小箱櫃，概行接運
棧房貯物，祇有保險保障
運作週到，價錢克己。

電話 684-7677

夜間電話 874-7012

司理人岑峯

黃炳超會計服務所
ING C WONG & ASSOCIATES,
 Accounting & Taxation Service
 164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
 電話：682-7561 682-7562

專辦
 入息稅項
 月結年結
會計事務

每月按時上門服務
 特設電腦計算機助理

兼協助
 投資交易



英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五三式 永鴻昌

花 旗 麵 廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蝦餃 幸運餅仔

零沽批發索辦歡迎

華仁蛋撻
中秋月餅

電話：六八一・八〇一七

地址：哥街六一九號

翡翠
JADE PALACE
292 T. PFENDER ST.
Tel 694-3525

有 微 有
香 特 有
港 別 港
名 小 名
舖 菜 舖

僑 有
胞 有
服 有
務 有

打 享
牙 口
祭 福